

LOS MEJORES CUENTOS  
DE TODOS LOS PAISES

# CUENTOS CHINOS



CENSURA

Publicaciones *Araluce*

R

137649

LOS MEJORES CUENTOS PARA NIÑOS

COLECCIÓN FOLKLÓRICA SELECCIONADA  
DE TODAS LAS RAZAS  
Y DE TODOS LOS PUEBLOS

XXV

**CUENTOS CHINOS**

HOUAN - NIANG

WANG CHEU - SIOU

EL LECTOR INFATIGABLE

EL CIEGO LO - SUN

EL PAJARO HABLADOR

ILUSTRACIONES DE  
G. LARRAYA  
PRIMERA EDICION



EDITORIAL ARALUCE

Av. J. A. PRIMO DE RIVERA, 392 — BARCELONA

## PREFACIO

*Desde el punto de vista folklórico — y probablemente también en otros aspectos — China tiene el inconveniente de ser un pueblo que ha vivido durante muchos siglos absolutamente aislado de todos los demás. Ciertamente el pueblo chino tiene una civilización antiquísima, muy rica, y que a él se deben no pocos de los adelantos que más han contribuido a la civilización de Occidente, es decir, de Europa; pero, en cambio, este aislamiento suprimió en absoluto el intercambio intelectual con otros pueblos, peor o mejor dotados, mas, sin embargo, capaces de infundir nuevas ideas, de modificar las ya existentes y aun de cambiar por completo — como ha sucedido a otros pueblos del mundo — la idiosincrasia de sus habitantes.*

*Por otra parte, el pueblo chino — y hablamos, naturalmente, del pueblo antiguo — fué siempre una raza muy dada a la filosofía y no se dejó influir por la fantasía. No hay duda de que la magia, o lo que se entendía por tal, tuvo muchos adeptos en aquella inmensa nación, y que ella es la principal fuente inspiradora de sus consejas. Pero, por otra parte, en los cuentos chinos no existe la riqueza de imágenes y de colorido propios del folklore de otros pueblos. Compárense, en efecto, los cuentos de este volumen — aun cuando han sido escogidos cuidadosamente entre los más lindos — y se advertirá que no tienen la fantasía de las leyendas indogermánicas que formaron la base y la fuente de todas las demás consejas y de todos los cuentos que luego hemos visto naturalizados en distintos países de nuestro continente.*

*En los cuentos que forman parte de este volumen se verá que desempeñan un papel principal los hechos sobrenaturales, desde el punto de vista mágico, una extraña superstición acerca de la vida aparente que pueden tener los que ya han dejado este mundo y, luego, extrañas transformaciones que son*

capaces de realizar los seres más o menos endemoniados o feroces, aun entre los animales.

Otras veces existe el cuento altamente moral y delicado, como, por ejemplo, el del cieguito Lo-Sun, por la bondad y los nobles sentimientos que en él campean, podrían prohiar todas las morales y las más puras creencias religiosas del mundo.

Existe, como es natural, el cuento de origen budista o derivado de cualquiera de las sectas religiosas que han tenido adeptos en aquel vasto país, pero hemos creído que estarían fuera de lugar en un corto volumen como éste que, ante todo, ha de procurar al lector las más caracterizadas diversidades folklóricas de los países a que están dedicadas. Y, desde luego, estamos persuadidos de que las historias contenidas en el presente volumen serán del agrado de los curiosos lectores.



...apareció una forma femenina...





... sentóse en el libro y le dirigió una leve sonrisa.





—¡Un hombre que se ahoga! ¡Mirad!

